

# Gli Obiettivi del Consiglio federale per il 2002

Decreto del Consiglio federale del 14 novembre 2001

## Indice

Scopo e importanza degli obiettivi	2
Priorità per il 2002	3
Compendio degli obiettivi del Consiglio federale per il 2002	4
1 La Svizzera, partner nel mondo – Tutelare le opportunità di una Svizzera aperta e orientata verso il futuro	6
1.1 Relazioni internazionali	6
1.2 Sicurezza	8
2 La Svizzera, polo economico e intellettuale –Tutelare e migliorare le opportunità di sviluppo delle generazioni future	10
2.1 Ricerca e formazione	10
2.2 Economia e competitività	11
2.3 Politica finanziaria e finanze della Confederazione	14
2.4 Ambiente e infrastruttura	15
2.5 Società dell'informazione e media	17
2.6 Istituzioni dello Stato	18
3 La Svizzera, Patria di tutti i suoi abitanti – Un'identità per tutte le generazioni	19
3.1 Sicurezza sociale e sanità	19
3.2 Equilibri regionali	20
3.3 Società, cultura e sport	20
3.4 Migrazioni	21
3.5 Sicurezza interna	22
Appendici: Principali oggetti parlamentari annunciati per il 2002 (per punti essenziali)	24
Principali valutazioni annunciate per il 2002 (per punti essenziali)	31

## Scopo e importanza degli obiettivi

Il 1° marzo 2000 il Consiglio federale ha adottato il rapporto sul programma di legislatura 1999–2003 in cui definisce i suoi obiettivi strategici e le sue priorità per i prossimi quattro anni. In questo quadro generale si iscrivono gli obiettivi annuali, che indicano le misure concrete con cui raggiungere nell'anno corrente gli obiettivi fissati. Il Consiglio federale sottopone i suoi obiettivi per il 2002 al Parlamento per informazione.

Il programma di legislatura e gli obiettivi annuali definiscono le priorità e contribuiscono in tal modo alla gestione dei lavori dell'amministrazione e a una maggiore coerenza delle attività legislative e amministrative. Il rapporto sulle linee direttive della politica di governo e il piano finanziario di legislatura non sono vincolanti in senso giuridico. Analogamente, pure gli obiettivi annuali del Consiglio federale rappresentano una dichiarazione d'intenti politica il cui scopo è di indicare l'orientamento della politica del Governo senza tuttavia restringere il margine di manovra di cui quest'ultimo necessita per prendere misure urgenti impreviste. Come per il rapporto sul programma di legislatura, il Consiglio federale si riserva quindi, laddove questo si giustifichi, di derogare agli obiettivi qui presentati.

Mentre nell'ambito del programma di legislatura la pianificazione dei compiti e il piano finanziario vanno collegati sotto il profilo materiale e temporale, risulta invece difficile collegare analogamente la pianificazione annuale e il budget. Infatti l'evoluzione delle spese dell'anno successivo è in genere determinata in misura molto maggiore dalla messa in atto del diritto in vigore che non dai progetti legislativi. Dal punto di vista

della politica finanziaria gli obiettivi annuali concernono di regola la pianificazione finanziaria a medio termine. Le indicazioni concernenti la legislazione futura nell'ambito degli obiettivi annuali possono quindi rendere necessario un adeguamento del piano finanziario, ma hanno solo raramente un effetto diretto sul budget dello stesso anno.

Il presente documento non serve unicamente al Consiglio federale e all'Amministrazione ma pure alle Commissioni della gestione delle due Camere, facilitando i lavori di controllo del Parlamento e consentendo a quest'ultimo di valutare, sull'arco di un anno, le attività del Governo alla luce degli obiettivi presentati e di approfondire in maniera mirata singoli punti. Il presente documento descrive gli obiettivi del Governo e le relative misure previste nel corso di ogni anno. L'anno successivo, nel suo rapporto sulla gestione il Consiglio federale traccia un bilancio in merito agli obiettivi fissati. Per questo motivo il rapporto sul programma di legislatura, gli obiettivi annuali e il rapporto del Consiglio federale sulla sua gestione presentano una struttura analoga. Su richiesta delle Commissioni della gestione delle due Camere, gli Obiettivi del Consiglio federale per il 2002 includono per la prima volta un allegato 3 in cui figurano le principali valutazioni dell'efficacia previste: in tal modo si intende contribuire alla messa in atto dell'articolo 170 della Costituzione federale.

Gli obiettivi annuali fungono infine da base per il bilancio orale presentato ogni anno durante la sessione invernale dal presidente della Confederazione a nome del Consiglio federale.

## Priorità per il 2002

Nel paragone internazionale il nostro Paese si è distinto nel corso degli ultimi anni per una grande stabilità politica e una notevole capacità di cambiamento, e la tendenza politica di base lascia intravedere ulteriori possibilità di successo. Le grandi linee della politica del Consiglio federale, fissate nel rapporto sul programma di legislatura 1999–2003, mantengono quindi intatta la loro validità.

Gli eventi impreveduti degli ultimi mesi comportano nuove sfide e rammentano i limiti che sono imposti alla pianificazione delle attività dello Stato. In situazioni di questo genere, il Consiglio federale si ispira in primo luogo ai valori fondamentali dello Stato e ai principi enunciati nella Costituzione federale. Gli avvenimenti recenti evidenziano inoltre la necessità di prestare maggior attenzione alle analisi contestuali strategiche. Per questo motivo, in vista della prossima legislatura il Consiglio federale provvederà a riesaminare e ottimizzare i mezzi a sua disposizione.

Con gli obiettivi 2002 il Consiglio federale intende proseguire il suo impegno in favore di una Svizzera attraente, caratterizzata da apertura, spirito di cooperazione e benessere, impegno essenziale anche alla luce degli eventi recenti. In questo ambito sono definite le priorità seguenti:

I nuovi negoziati bilaterali dovranno essere conclusi nel corso del 2002. La cooperazione internazionale nella lotta contro la criminalità organizzata e il terrorismo dovrà essere rafforzata mediante diverse misure. Parallelamente si tratterà di concretizzare e mettere in atto misure volte a garantire la sicurezza interna e i diritti fondamentali.

Un nuovo articolo costituzionale permetterà alla Confederazione e ai Cantoni di perseguire una politica globale e comune nell'ambito delle scuole superiori. Swisscom SA e La Posta devono essere rafforzati nell'interesse della popolazione e dell'economia: in merito sono esaminate e presentate soluzioni diverse. Per il Consiglio federale la riflessione deve vertere su un servizio pubblico in grado di esplicare le sue funzioni a lungo termine. Con la politica agricola 2007 il Consiglio federale intende portare avanti le riforme fondamentali del decennio precedente e avvicinare in maniera coerente l'agricoltura svizzera ai principi della competitività e dell'uso sostenibile delle risorse. Un nuovo regime finanziario pone fine al carattere provvisorio, sancito dalla Costituzione, delle principali entrate della Confederazione, l'imposta sul valore aggiunto e l'imposta federale diretta. La riforma dell'imposizione delle imprese permetterà di alleviare il carico fiscale sugli investimenti, fermo restando il principio della neutralità del gettito complessivo. Un nuovo mandato di prestazioni fisserà gli obiettivi delle FFS in materia di investimenti; il necessario quadro finanziario sarà oggetto di un messaggio del Consiglio federale. Un nuovo ordinamento dei media intende garantire un servizio pubblico efficace e concedere nel contempo un maggior margine di manovra all'iniziativa privata.

Dopo aver presentato, nel corso degli ultimi due anni, varie revisioni concernenti le principali assicurazioni sociali, all'inizio del 2002 il Consiglio federale esaminerà i risultati della valutazione della LAMal e definirà su tale base il seguito dei lavori. La nuova legge sugli stranieri concretizzerà il nuovo orientamento della politica di migrazione; la procedura d'asilo infine sarà resa più efficace e meno costosa.

# Compendio degli obiettivi del Consiglio federale per il 2002

## Obiettivo 1

Miglioramento delle possibilità di partecipazione alle decisioni internazionali:

- Adesione all'ONU
- Nuovi negoziati bilaterali con l'UE

## Obiettivo 2

Promozione civile della pace e rafforzamento dei diritti dell'uomo:

- Legge federale e credito quadro

## Obiettivo 3

Economia mondiale aperta e ecologicamente sostenibile nonché migliore accesso ai mercati esteri:

- Impegno in favore di un nuovo ciclo di negoziati commerciali multilaterali
- Accordi di libero scambio con il Cile, il Canada, la Croazia, la Giordania e Singapore
- Procedura di consultazione relativa alla revisione della legge federale concernente la garanzia dei rischi delle esportazioni

## Obiettivo 4

Sviluppo sostenibile e seguito della politica internazionale in materia ambientale:

- Vertice mondiale sullo sviluppo sostenibile
- Anno internazionale della montagna
- Ratifica del Protocollo di Kyoto
- Ratifica della Convenzione di Stoccolma
- Ratifica del Protocollo di Göteborg

## Obiettivo 5

Cooperazione internazionale in materia di lotta contro la criminalità organizzata e il terrorismo:

- Convenzione dell'ONU per la repressione del finanziamento del terrorismo
- Convenzione per la repressione degli attentati terroristici con esplosivo
- Protocollo aggiuntivo sulla tratta di esseri umani

## Obiettivo 6

Cooperazione bilaterale negli ambiti della giustizia e della polizia:

- Trattato di cooperazione con EUROPOL
- Accordo d'estradizione con la Francia

## Obiettivo 7

Rafforzamento della Svizzera in quanto polo di formazione e di ricerca:

- Nuovo articolo costituzionale sulle istituzioni universitarie
- Revisione della legge sui politecnici federali
- Revisione della legge sulle scuole universitarie professionali
- Finanziamento delle scuole universitarie professionali
- Promozione della formazione, della ricerca e della tecnologia durante gli anni 2004–2007
- Procedura di consultazione relativa alla legge federale sulla ricerca su esseri umani
- Legge federale sulla ricerca con embrioni sovranumerari e con cellule staminali embrionali

## Obiettivo 8

Rafforzamento della competitività dell'economia svizzera:

- Revisione della legge sulla Banca nazionale
- Procedura di consultazione relativa alla revisione totale della legge sulle lotterie
- Procedura di consultazione sulla revisione del diritto dei brevetti
- Rapporto sulle importazioni parallele

## Obiettivo 9

Per un'agricoltura svizzera competitiva ed ecologicamente sostenibile:

- Revisione della legislazione sull'agricoltura (Politica agricola 2007)
- Revisione della legge sulla protezione degli animali

## Obiettivo 10

Per un servizio pubblico efficace:

- Futuro della Posta e di Swisscom

## Obiettivo 11

Messa in atto delle linee direttive delle finanze federali:

- Nuovo regime finanziario
- Procedura di consultazione relativa alla 2° riforma dell'imposizione delle imprese
- Nuovo modello di contabilità e revisione della legge sulle finanze della Confederazione

#### **Obiettivo 12**

Politica ambientale sostenibile:

- Legge federale sul controllo della sicurezza tecnica
- Promozione dell'uso di combustibili desolforati
- Protocolli d'applicazione della Convenzione sulla protezione delle Alpi
- Nuova strategia per lo sviluppo sostenibile

#### **Obiettivo 13**

Politica dei trasporti sostenibile:

- Accordo di prestazioni FFS 2003–2006
- Rapporto sul trasferimento del traffico
- Procedura di consultazione relativa al piano settoriale «ferrovia/trasporti pubblici»
- Procedura di consultazione relativa alla fase 2 della riforma delle ferrovie
- Nullaosta alla 2° fase della NFTA
- Procedura di consultazione relativa ai raccordi alla rete ad alta velocità
- Controprogetto all'iniziativa «Avanti»
- Misure per il traffico nelle agglomerazioni
- Accordo sul traffico aereo con la Germania

#### **Obiettivo 14**

Messa in atto della strategia per la società dell'informazione:

- Misure volte a prevenire il divario digitale nella società
- Seguito del progetto di Sportello virtuale
- Regolamentazione del commercio elettronico
- Seguito dei lavori relativi all'identità digitale
- Legge sull'armonizzazione dei registri amministrativi

#### **Obiettivo 15**

Nuovo ordinamento dei media:

- Revisione totale della legge sulla radiotelevisione

#### **Obiettivo 16**

Rafforzamento della capacità di azione dello Stato:

- Legge sulla trasparenza dell'Amministrazione
- Procedura di consultazione relativa al Codice di procedura civile

#### **Obiettivo 17**

Ricerca di un equilibrio sociale e politica nazionale della sanità:

- INSAI: seguito dei lavori
- LAMal: analisi degli effetti della legge e seguito dei lavori
- Decisioni intermedie in ambito di politica nazionale della sanità
- Leggi federali sulla formazione, la formazione continua e il perfezionamento nelle professioni mediche universitarie e nelle professioni della psicologia
- Legge sulle indagini di natura genetica sull'uomo
- Procedura di consultazione sulla revisione della legge concernente l'aiuto alle vittime di reati

#### **Obiettivo 18**

Ricerca di un equilibrio regionale e sociale:

- Legge federale sulla promozione dell'abitazione

#### **Obiettivo 19**

Assicurare la coesione nazionale e sociale:

- Legge sulle lingue
- Nuovo Museo nazionale svizzero
- Legge federale sull'unione registrata di coppie omosessuali
- Candidatura della Svizzera ai Campionati europei di calcio del 2008 e alle Olimpiadi invernali del 2010

#### **Obiettivo 20**

Nuovo orientamento della politica degli stranieri e stabilità nell'ambito dell'asilo:

- Revisione totale della legge sugli stranieri
- Revisione parziale della legge sull'asilo

#### **Obiettivo 21**

Garanzia della sicurezza interna nel rispetto dei diritti fondamentali:

- Rafforzamento della lotta contro l'estremismo di destra
- Procedura di consultazione relativa alla legge sulle armi
- Rapporto USIS III
- Revisione parziale della legge sulla protezione dei dati

# 1 La Svizzera, partner nel mondo – Tutelare le opportunità di una Svizzera aperta e orientata verso il futuro

## 1.1 Relazioni internazionali

### Obiettivo 1

Miglioramento delle possibilità di partecipazione alle decisioni internazionali:

- Adesione all'ONU
- Nuovi negoziati bilaterali con l'UE

Il Consiglio federale attribuisce grande importanza all'adesione della Svizzera all'ONU. Nel primo semestre del 2002 il popolo e i Cantoni si pronunceranno sull'iniziativa popolare «per l'adesione della Svizzera all'Organizzazione delle Nazioni Unite (ONU)». Nell'intento di preparare opportunamente questa decisione, il Consiglio federale approfondirà a livello nazionale il dialogo sulla tematica. In caso di accettazione dell'iniziativa, il Governo si impegnerà per la realizzazione dell'adesione il più rapidamente possibile e provvederà a ottenere per essa un ampio appoggio politico all'interno del Paese.

Nel 2001 la Svizzera e l'UE hanno deciso di comune accordo di avviare nuovi negoziati bilaterali in dieci settori. Obiettivo delle trattative è la soluzione di problemi concreti parallelamente a un approfondimento delle relazioni tra il nostro Paese e l'UE nell'ottica della politica europea del Consiglio federale a lungo termine. I temi concernono sia settori che non sono stati trattati nell'ambito degli ultimi negoziati bilaterali (servizi, pensioni, prodotti agricoli trasformati, ambiente, statistiche, educazione, formazione e gioventù, media), sia temi nuovi (imposizione dei risparmi,

lotta contro la frode e collaborazione più intensa negli ambiti della giustizia, della polizia, dell'asilo e della migrazione).

Nel 2001 sono stati formalmente avviati i negoziati in quattro ambiti (statistica, prodotti agricoli trasformati, lotta contro la frode e ambiente). Il Consiglio federale intende avviare i negoziati negli altri settori il più presto possibile. L'obiettivo del Governo è giungere a un risultato equilibrato in tutti i dieci ambiti presi in considerazione. La coordinazione dei negoziati permetterà di assicurare l'equilibrio degli interessi. La conclusione separata di singoli dossier sarà quindi possibile unicamente a condizione che non sia messo in forse il risultato finale globale. L'obiettivo prioritario della Svizzera è da un lato giungere a una soluzione delle questioni che non sono state trattate nell'ambito dei primi negoziati bilaterali, dall'altro rafforzare la cooperazione negli ambiti della polizia, della giustizia, dell'asilo e della migrazione (Schengen/Dublino). Dal punto di vista dell'UE le tematiche prioritarie concernono la lotta contro la frode e l'imposizione dei risparmi.

Entro la fine del 2002 il Consiglio federale trasmetterà il messaggio sulla legge federale concernente le misure in favore della promozione civile della pace e del rafforzamento dei diritti dell'uomo, nonché un messaggio concernente un credito quadro destinato a finanziare tali misure. Nel

La Svizzera conferma il suo appoggio all'avvio di un nuovo ciclo di negoziati multilaterali volti a tenere conto dei differenti interessi dei membri dell'OMC e a rafforzare il sistema commerciale multilaterale nel suo insieme. La Svizzera appoggia quindi un approccio di ampio respiro, tendente da un lato a portare avanti la liberalizzazione progressiva del commercio dei beni e dei servizi, dall'altro a provvedere agli adeguamenti resi necessari dall'evoluzione dell'economia mondiale. Occorre inoltre provvedere affinché la politica commerciale non evolva in contrasto con le esigenze della cooperazione allo sviluppo, dell'ambiente e delle norme internazionali di lavoro. Nell'ambito della quarta Conferenza ministeriale dell'OMC, svoltasi a Doha, è stato deciso l'avvio di un nuovo ciclo di negoziati; il Consiglio federale adotterà pertanto i relativi mandati nel corso del 2002.

Nell'ambito dell'AELS, il cui primo scopo è di garantire liberi scambi commerciali tra gli Stati membri e i loro partner, la Svizzera intende finalizzare i suoi accordi di libero scambio con gli Sta-

secondo messaggio, il Consiglio federale presenterà il suo programma di promozione civile della pace e definirà le grandi linee della politica che intende perseguire in questo ambito nei prossimi anni.

ti europei e quelli del bacino mediterraneo nonché con i partner commerciali importanti in tutto il mondo. Oltre agli accordi di libero scambio, i membri dell'AELS devono concludere accordi agricoli bilaterali con gli Stati partner, accordi che sono parte integrante degli strumenti volti a permettere la creazione delle zone di libero scambio. Entro la fine del 2002 il Consiglio federale intende sottoporre al Parlamento i messaggi concernenti la ratifica degli accordi di libero scambio con il Cile, il Canada, la Croazia, la Giordania e Singapore.

Nel corso del 2002 il Consiglio federale porrà in consultazione l'avamprogetto di revisione della legge concernente la garanzia dei rischi delle esportazioni. La revisione della legge permetterà di eliminare gli svantaggi della piazza svizzera a livello internazionale dovuti a lacune nella copertura assicurativa. Parallelamente permetterà di aprire la strada verso una maggiore partecipazione e responsabilità dell'economia privata in merito ai rischi e alla loro gestione.

## **Obiettivo 2**

Promozione civile della pace e rafforzamento dei diritti dell'uomo:

- Legge federale e credito quadro

## **Obiettivo 3**

Economia mondiale aperta e ecologicamente sostenibile nonché migliore accesso ai mercati esteri:

- Impegno in favore di un nuovo ciclo di negoziati commerciali multilaterali
- Accordi di libero scambio con il Cile, il Canada, la Croazia, la Giordania e Singapore
- Procedura di consultazione relativa alla revisione della legge federale concernente la garanzia dei rischi delle esportazioni

#### **Obiettivo 4**

Sviluppo sostenibile e seguito della politica internazionale in materia ambientale:

- Vertice mondiale sullo sviluppo sostenibile
- Anno internazionale della montagna
- Ratifica del Protocollo di Kyoto
- Ratifica della Convenzione di Stoccolma
- Ratifica del Protocollo di Göteborg

Nell'ambito dei preparativi del Vertice mondiale sullo sviluppo sostenibile che avrà luogo a Johannesburg nel 2002 (Rio+10), la Svizzera ha definito le seguenti tematiche prioritarie: le riserve di acqua dolce, le questioni ambientali a livello internazionale, lo sviluppo sociale e la lotta contro la povertà, i problemi legati al commercio e alla gestione degli affari pubblici a livello globale e nazionale. In considerazione del fatto che l'ONU ha dichiarato il 2002 anno internazionale delle montagne, nell'ambito della conferenza la Svizzera si impegnerà segnatamente in favore di uno sviluppo sostenibile nelle regioni di montagna.

Il Consiglio federale trasmetterà al Parlamento tre messaggi concernenti la protezione del clima, l'utilizzazione delle sostanze chimiche pericolose e l'inquinamento atmosferico transfrontaliero. Il primo messaggio concerne la ratifica del Protocollo di Kyoto e sarà sottoposto alle Camere nel corso del primo semestre 2002 e presenterà gli obiettivi quantificati dei Paesi industriali in materia di riduzione delle emissioni di gas ad

effetto serra. Il Protocollo alla Convenzione quadro delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici è volto a ridurre la concentrazione nell'atmosfera di gas ad effetto serra a un livello in cui non presenti pericolo per l'uomo e per gli ecosistemi. La ratifica della Convenzione di Stoccolma (Trattato UNEP POP) sarà l'oggetto di un secondo messaggio. La Convenzione è volta a ridurre le emissioni di sostanze inquinanti organiche persistenti, che si accumulano nei tessuti dell'uomo e degli animali e a lungo termine causano disturbi delle funzioni biologiche. Il terzo messaggio sottoposto al Parlamento concerne il Protocollo di Göteborg relativo alla riduzione dell'acidificazione, dell'eutrofizzazione e dell'ozono troposferico, volta a ridurre, entro il 2010, le emissioni di zolfo, di ossidi di azoto, di ammoniaca e di composti organici volatili. Queste sostanze inquinanti sono le principali responsabili dell'acidificazione e dell'eutrofizzazione delle acque e del suolo e della formazione di ozono troposferico.

## **1.2 Sicurezza**

#### **Obiettivo 5**

Cooperazione internazionale in materia di lotta contro la criminalità organizzata e il terrorismo:

- Convenzione dell'ONU per la repressione del finanziamento del terrorismo
- Convenzione per la repressione degli attentati terroristici con esplosivo
- Protocollo aggiuntivo sulla tratta di esseri umani

La cooperazione internazionale nella lotta contro il terrorismo è essenziale nel contesto attuale. Per questo motivo il Consiglio federale intende ratificare la Convenzione delle Nazioni Unite per la repressione del finanziamento del terrorismo nonché la Convenzione per la repressione degli attentati terroristici con esplosivo. La prima delle due convenzioni è particolarmente importante per la Svizzera in quanto piazza finanziaria di grandi dimensioni. Nella seconda metà del 2002 il Consiglio federale trasmetterà al Parlamento il messaggio concernente la ratifica della Convenzione delle Nazioni Unite per la repressione del finanziamento del terrorismo e il messaggio concernente l'adesione alla Convenzione per la repressione degli attentati terroristici con esplosivo.

La lotta contro il crimine organizzato transnazionale e i suoi fenomeni collaterali è un secondo ambito prioritario per il Consiglio federale. È nell'interesse della Svizzera che anche gli altri Stati rispettino le misure adottate nell'ambito del progetto «Efficacia» nonché le norme in vigore – segnatamente in materia di lotta contro il riciclaggio di denaro. La Convenzione delle Nazioni unite contro il crimine organizzato transnazionale rafforza la lotta in questo ambito su scala mondiale e stabilisce norme minime che impegnano gli Stati firmatari a perseguire penalmente le azioni legate al crimine organizzato, inclusi la corruzione e il riciclaggio di denaro, e a collaborare a livello internazionale.

A complemento di questa convenzione, il Consiglio federale intende ratificare il relativo



protocollo aggiuntivo, volto a prevenire, reprimere e punire la tratta di esseri umani, segnatamente di donne e di bambini. La ratifica del protocollo permette di estendere, conformemente a quanto raccomandato nel 2001 dal gruppo di lavoro interdipartimentale della Confederazione, la nozione di tratta di esseri umani allo sfruttamento della manodopera e al traffico di organi umani. Nel 2002 il Consiglio federale svolgerà la procedura di consultazione relativa a questo protocollo aggiuntivo.

Attualmente la Svizzera non può partecipare a pieno titolo allo spazio europeo di sicurezza: per questo motivo il Consiglio federale intende perlomeno rafforzare la cooperazione bilaterale internazionale negli ambiti della giustizia e della polizia, segnatamente intensificando la cooperazione con EUROPOL, l'ufficio centrale europeo di polizia, per quel che concerne lo scambio reciproco di informazioni. Lo scambio di informazioni operative, strategiche e tecniche con EUROPOL permetterà alla Svizzera di lottare più efficacemente contro la criminalità internazionale. Le informazioni ottenute faciliteranno il lavoro delle autorità inquirenti dei Cantoni e della Confederazione. Nel 2001 si sono concluse le trattative per un

La lotta contro il terrorismo e la violenza richiede infine una strategia a lungo termine volta a promuovere lo sviluppo sostenibile, onde contrastare efficacemente la povertà, l'esclusione sociale e la disperazione. Per questo motivo il Consiglio federale si impegnerà in favore di una cooperazione internazionale rafforzata, volta a favorire lo sviluppo sostenibile e l'equilibrio sociale.

trattato di cooperazione in questo ambito e il Consiglio federale intende sottoporre al Parlamento il relativo messaggio nel secondo semestre del 2002.

Nella prima metà del 2002 il Consiglio federale intende inoltre sottoporre il messaggio concernente la ratifica dell'accordo tra la Svizzera e la Francia volto a completare la Convenzione europea di estradizione. L'accordo prevede una procedura d'extradizione semplificata e permette di intensificare i rapporti tra la Svizzera e la Francia nell'ambito della lotta contro la criminalità. Prevede inoltre una procedura abbreviata di estradizione in presenza del consenso dello Stato richiesto e della persona interessata.

#### **Obiettivo 6**

Cooperazione bilaterale negli ambiti della giustizia e della polizia:

- Trattato di cooperazione con EUROPOL
- Accordo d'extradizione con la Francia

## 2 La Svizzera, polo economico e intellettuale – Tutelare e migliorare le opportunità di sviluppo delle generazioni future

### 2.1 Ricerca e formazione

#### Obiettivo 7

Rafforzamento della Svizzera in quanto polo di formazione e di ricerca:

- Nuovo articolo costituzionale sulle istituzioni universitarie
- Revisione della legge sui politecnici federali
- Revisione della legge sulle scuole universitarie professionali
- Finanziamento delle scuole universitarie professionali
- Promozione della formazione, della ricerca e della tecnologia durante gli anni 2004–2007
- Procedura di consultazione relativa alla legge federale sulla ricerca su esseri umani
- Legge federale sulla ricerca con embrioni sovranumerari e con cellule staminali embrionali

Nel secondo semestre 2002 il Consiglio federale approverà il messaggio concernente un nuovo articolo costituzionale sulle istituzioni universitarie, il cui scopo consiste nel creare una solida base costituzionale per una politica dell'insegnamento superiore coerente e armonizzata in tutto il Paese. L'articolo, che ha carattere programmatico, impegna la Confederazione e i Cantoni ad armonizzare le loro politiche in materia di insegnamento superiore su scala nazionale in uno spirito di partenariato. Il progetto costituzionale, ispirato a un approccio globale, intende consentire al settore delle istituzioni universitarie di agire in quanto unità strutturale coerente nel rispetto dell'individualità delle singole istituzioni. Queste nuove condizioni quadro permetteranno di raggruppare le forze, di fissare priorità e di garantire ovvero accrescere durevolmente le capacità di innovazione e di rendimento delle istituzioni universitarie svizzere. Il nuovo articolo definisce inoltre l'obiettivo generale del pilotaggio politico delle istituzioni universitarie: si tratta innanzitutto di creare le condizioni quadro favorevoli che permetteranno alle istituzioni universitarie di garantire individualmente la qualità dell'insegnamento e della ricerca.

Durante il primo semestre del 2002 il Consiglio federale sottoporrà alle Camere il messaggio concernente la revisione parziale della legge sui politecnici federali. Tale revisione permetterà di recepire formalmente nella legge le disposizioni entrate in vigore a livello di ordinanza il 1° gennaio 2000 (introduzione del mandato di prestazioni e del budget globale). Si tratterà inoltre di realizzare altri adeguamenti, segnatamente per quel che concerne la delimitazione delle competenze del Consiglio federale, del Dipartimento federale dell'interno, del Consiglio dei PF e delle istituzioni del settore dei PF.

Inoltre il Consiglio federale sottoporrà al Parlamento, durante il secondo semestre del 2002, il disegno di revisione parziale della legge sulle scuole universitarie professionali (LSUP). Con la revisione parziale si dà seguito alla mozione della Commissione della scienza, dell'educazione e della cultura del Consiglio nazionale (99.3386) trasmessa dalle Camere, che chiede di estendere il campo di applicazione attuale della LSUP a tutti gli ambiti professionali. La revisione presenterà inoltre proposte concernenti il disciplinamento dell'accesso. In tale contesto saranno valutate infine l'introduzione di nuove forme di sovvenzioni per le scuole universitarie professionali nonché la messa in atto della Dichiarazione di Bologna e l'armonizzazione dei piani di studio. I lavori di revisione della LSUP sono coordinati con quelli relativi al nuovo articolo costituzionale sulle istituzioni universitarie. Il Consiglio federale valuterà pure il possibile sostegno finanziario della Confederazione in favore delle scuole universitarie professionali cantonali a norma dell'articolo 20 LSUP.

Il messaggio sulla promozione della formazione, della ricerca e della tecnologia negli anni 2004–2007, che il Consiglio federale approverà durante la seconda metà del 2002, presenterà gli obiettivi e le misure della politica federale negli ambiti della promozione della ricerca e della tecnologia nonché della formazione terziaria e della formazione professionale. Il processo di riforma avviato sarà proseguito e consolidato. Saranno fissate priorità materiali per i seguenti quattro anni. Il messaggio verterà nuovamente sull'intero ambito della politica scientifica nonché della politica in materia di formazione e di innovazione e proporrà misure concernenti sia la formazione che la ricerca e la tecnologia.

Entro la fine del 2002 il Consiglio federale porrà in consultazione l'avamprogetto di legge

federale sulla ricerca su esseri umani. La nuova legge si prefigge da un lato di proteggere la dignità dell'uomo nell'ambito della ricerca nonché la personalità e la salute dei soggetti degli studi, dall'altro di rafforzare la posizione della Svizzera come polo di ricerca. Con la legge si intende coprire il settore della ricerca sull'essere umano intesa in senso relativamente lato. Segnatamente la regolamentazione si applicherà non solo agli esseri umani, ma anche agli embrioni e ai feti, alle persone decedute, a taluni dati personali e al materiale biologico di origine umana.

## 2.2 Economia e competitività

Nel corso del primo semestre 2002 il Consiglio federale sottoporrà al Parlamento un messaggio concernente la revisione totale della legge sulla Banca nazionale. Il progetto di revisione preciserà il mandato conferito alla banca centrale in virtù dell'articolo 99 della Costituzione federale. La Banca nazionale avrà il compito di garantire la stabilità dei prezzi tenendo conto dell'evoluzione congiunturale. Parallelamente al conferimento dell'indipendenza alla Banca nazionale, la legge sancisce l'obbligo di quest'ultima di rendere conto e di informare il Consiglio federale, il Parlamento e i cittadini sul suo operato. L'elenco esecutivo delle operazioni che la banca nazionale è oggi autorizzata a svolgere non è più adeguato all'evoluzione rapida dei mercati finanziari e occorre quindi definire tali operazioni in maniera meno vincolante nella legge. Vengono così creati i presupposti per permettere alla Banca una gestione più efficace del mercato monetario e l'ottenimento di un maggior rendimento delle riserve monetarie. È prevista la soppressione dei controlli delle emissioni e dei movimenti di capitale, controlli che, ormai privi di influsso sui mercati finanziari, già oggi non sono più effettuati. Le prescrizioni sulle riserve minime delle banche saranno adeguate alle esigenze attuali della poli-

Infine l'evoluzione scientifica rende necessario il disciplinamento dell'uso di embrioni umani sovranumerari nella ricerca e dell'importazione di cellule staminali di embrioni umani. Un disegno di legge presenterà soluzioni in merito. Il Consiglio federale intende svolgere la procedura di consultazione nella primavera 2002 e trasmettere il relativo messaggio al Parlamento nel corso del secondo semestre 2002.

tica monetaria. La Banca nazionale sarà inoltre abilitata a sorvegliare le transazioni nei sistemi di pagamento senza numerario nella misura in cui questi ultimi svolgono un ruolo determinante per la stabilità del sistema finanziario. Infine, la legge disciplinerà la determinazione e la ripartizione del beneficio, semplificherà in vista di una maggiore efficacia la struttura organizzativa della Banca e ridurrà, rafforzandone le competenze, l'effettivo del consiglio della Banca.

Nella seconda metà del 2002 il Consiglio federale porrà in consultazione l'avamprogetto di revisione della legge concernente le lotterie e le scommesse professionalmente organizzate: la legge, in vigore da quasi 80 anni, ancora oggi sancisce un divieto di massima delle lotterie e delle scommesse; i Cantoni possono tuttavia prevedere eccezioni per alcuni tipi di lotterie di utilità pubblica e per le forme tradizionali di scommesse. Tale disciplinamento sarà adeguato ai valori cambiati della società odierna: il settore subirà una moderata liberalizzazione, analogamente a quanto avvenuto nella nuova legge sulle case da gioco. Con la revisione della legge si intende varare una strategia per l'intero ambito dei giochi d'azzardo, incluse le case da gioco.

All'inizio del 2002 il Consiglio federale svol-

### **Obiettivo 8**

Rafforzamento della competitività dell'economia svizzera:

- Revisione della legge sulla Banca nazionale
- Procedura di consultazione relativa alla revisione totale della legge sulle lotterie
- Procedura di consultazione sulla revisione del diritto dei brevetti
- Rapporto sulle importazioni parallele

gerà la procedura di consultazione sull'avamprogetto di revisione del diritto dei brevetti. L'avamprogetto presenterà per l'essenziale proposte volte ad adeguare la legge sui brevetti alla direttiva 98/44/CE del 6 luglio 1998 sulla protezione giuridica delle invenzioni biotecnologiche. Si tratterà segnatamente di disciplinare la brevettabilità di invenzioni nell'ambito della natura viva.

Nel secondo semestre 2002 il Consiglio federale trasmetterà al Parlamento un rapporto sulla problematica dell'esaurimento nell'ambito delle importazioni parallele. Il rapporto presenterà una visione d'insieme dei problemi legati alle importazioni parallele e terrà conto segnatamente degli aspetti relativi al diritto dei brevetti e a quel-

lo della concorrenza. Saranno inoltre esaminate le ripercussioni economiche del passaggio da un sistema di esaurimento nazionale a un sistema di esaurimento internazionale. Infine il rapporto illustrerà i mezzi giuridici con cui può essere introdotto un sistema di esaurimento regionale o per prodotti.

Infine, in vista dell'applicazione in Svizzera della quarta direttiva dell'UE sull'assicurazione autoveicoli (direttiva sulla protezione dei visitatori), il Consiglio federale adotterà nel corso del primo semestre 2002 un messaggio relativo alla modifica della legge sulla sorveglianza degli assicuratori, della legge sull'assicurazione contro i danni e della legge sulla circolazione stradale.

#### **Obiettivo 9**

Per un'agricoltura svizzera competitiva ed ecologicamente sostenibile:

- Revisione della legislazione sull'agricoltura (Politica agricola 2007)
- Revisione della legge sulla protezione degli animali

Nel primo semestre 2002 il Consiglio federale adotterà il messaggio sul seguito della politica agricola (Politica agricola 2007), nonché il messaggio concernente il decreto federale sui mezzi finanziari in favore dell'agricoltura per il periodo 2004–2007. Occorre oggi garantire il seguito delle ampie riforme effettuate in questo ambito nel corso dell'ultimo decennio e ottimizzare segnatamente le misure prese in funzione degli obiettivi e delle nuove condizioni quadro. Gli obiettivi perseguiti con questo progetto di revisione di ampio respiro sono i seguenti: garantire la partecipazione al mercato in un contesto di crescente competizione, segnatamente tramite una maggiore flessibilità nel mercato lattiero; miglioramento del rendimento tramite un maggior margine di manovra accordato ai contadini; mantenimento di posti di lavoro nell'agricoltura tramite un miglior coordinamento tra gli strumenti di politica agricola e gli obiettivi delle politiche regionali; misure collaterali volte a favorire un'evoluzione delle strutture rispettosa delle esigenze sociali; rafforzamento della fiducia dei consumatori nelle derrate alimentari tramite la promozione della qualità e della sicurezza; ottimizzazione dell'impiego degli strumenti ecologici volti a sostenere uno sfruttamento sostenibile delle risorse

vitali. Il progetto di revisione comprende modifiche della legge sull'agricoltura, della legge sul diritto fondiario rurale, del codice civile e della legge sulle epizootie. Il decreto federale sui finanziamenti nell'ambito dell'agricoltura per il periodo 2004–2007 definirà i mezzi finanziari previsti per gli ambiti seguenti: produzione e vendita, pagamenti diretti nonché miglioramento delle basi della produzione.

Nel secondo semestre 2002 il Consiglio federale presenterà un messaggio sulla revisione totale della legge sulla protezione degli animali, revisione che si baserà sul rapporto d'ispezione della Commissione della gestione del Consiglio degli Stati e sui risultati della procedura di consultazione. Il campo d'applicazione della legge sarà esteso alla protezione degli animali nell'ambito dell'allevamento. La nozione di «dignità dell'animale» sarà integrata nella legge. Saranno valutati inoltre nuovi strumenti d'esecuzione, come la formazione e l'informazione nonché la definizione di obiettivi e il mandato di prestazioni. Saranno inoltre proposte eccezioni restrittive al divieto di macellazione senza anestesia (macellazione rituale), iscritto nella Costituzione nel 1893 e sancito oggi dalla legge sulla protezione degli animali.

Viste le opinioni contrastanti emerse durante la procedura di consultazione relativa al «pacchetto» Posta-Swisscom e considerate le diverse evoluzioni conosciute dal mercato in questi due settori, il Consiglio federale ha deciso di trattare i due dossier separatamente.

Il Consiglio federale auspica che la Posta possa ampliare entro i limiti del diritto vigente la sua gamma di prestazioni finanziarie e collaborare con istituti bancari. Rinuncia al progetto di banca postale ma intende rafforzare i fondi propri dell'azienda. Entro la primavera 2002 il Consiglio federale sottoporà al Parlamento un messaggio relativo alla revisione della legge sull'organizzazione della Posta: con la revisione si intende aumentare il capitale in dotazione dell'azienda onde permettere l'applicazione della regola n. 16 delle raccomandazioni relative alla presentazione dei conti in Svizzera e onde garantire il finanziamento dei bisogni d'investimento. Parallelamente il Consiglio federale elaborerà una base legale per il finanziamento dell'importo mancante della cassa pensioni per i rapporti di servizio speciali in seno alla Posta. La consultazione ha mostrato inoltre che le opinioni in merito all'evoluzione

futura della Posta divergono: alcune cerchie chiedono la conclusione di nuovi mandati di prestazione nonché prescrizioni concernenti la densità della rete postale e compensazioni, altre cerchie auspicano invece una liberalizzazione ulteriore del mercato postale e la revisione totale della legge sulla Posta. Nella primavera 2002 il Consiglio federale prenderà posizione in merito a queste problematiche nell'ambito di un esame generale dell'evoluzione del mercato postale e della problematica del servizio postale di base, e sottoporrà le sue proposte al Parlamento.

Per quel che concerne Swisscom, un esame della situazione porta a concludere che nel contesto attuale il progetto posto in consultazione non riuscirebbe a ottenere l'approvazione del Parlamento e del popolo. A causa della situazione odierna sui mercati finanziari e sul mercato delle telecomunicazioni è inoltre venuta meno la necessità di intervenire rapidamente in questo settore. Il Consiglio federale ha quindi deciso di sottoporre a nuovo esame alcuni punti del progetto e di pronunciarsi entro l'estate 2002 in merito a un'eventuale ulteriore riduzione della partecipazione della Confederazione a Swisscom.

#### **Obiettivo 10**

Per un servizio pubblico efficace:

• Futuro della Posta e di Swisscom

## 2.3 Politica finanziaria e finanze della Confederazione

### Obiettivo 11

Messa in atto delle linee direttive delle finanze federali:

- Nuovo regime finanziario
- Procedura di consultazione relativa alla 2° riforma dell'imposizione delle imprese
- Nuovo modello di contabilità e revisione della legge sulle finanze della Confederazione

Nella seconda metà del 2002 il Consiglio federale sottoporrà al Parlamento un messaggio relativo al nuovo regime finanziario il cui obiettivo sarà di creare una nuova base costituzionale per le entrate della Confederazione per il periodo seguente al 2006. Occorre garantire le continuità delle due entrate principali, l'imposta sul valore aggiunto (IVA) e l'imposta federale diretta. Concretamente si tratta di sopprimere la limitazione temporale delle due imposte; inoltre si intende limitare l'IVA a un'aliquota di base e un'aliquota ridotta, in vista della soppressione, a medio o lungo termine, dell'aliquota speciale per le prestazioni del settore alberghiero.

Inoltre entro la fine del 2002 il Consiglio federale porrà in consultazione l'avamprogetto della seconda riforma dell'imposizione delle imprese. L'obiettivo della riforma è migliorare ulteriormente le condizioni quadro fiscali per le imprese, esonerando segnatamente gli investimenti (capitali a rischio). Per l'essenziale sono previste due misure: innanzitutto l'eliminazione quasi totale della doppia imposizione economica dei dividendi e del prodotto della vendita di partecipazioni «qualificate» mediante l'introduzione di un'imposizione parziale di questi redditi presso l'azionista. In secondo luogo si tratterà di realizzare a corto termine miglioramenti nella liquidazione e nella successione di società di persone. Sono inoltre al vaglio altre semplificazioni come la soppressione dei regimi speciali. Per vari motivi

non è invece ancora possibile concedere sgravi fiscali di portata identica alle società di persone, alle società di capitali e alle società cooperative: il limitato margine finanziario disponibile rende possibile solo una riforma neutrale, senza ripercussioni sul bilancio complessivo, o tutt'al più una riforma le cui minori entrate non superino 50 milioni di franchi all'anno.

Il Consiglio federale sottoporrà all'esame dei Cantoni il rapporto sul nuovo modello di contabilità della Confederazione ed entro la fine del 2002 presenterà al Parlamento il messaggio sulla revisione totale della legge federale sulle finanze della Confederazione. La revisione è volta a una fondamentale modernizzazione della contabilità della Confederazione, sia sotto il profilo tecnico che materiale. Accanto al conto economico saranno introdotti un conto degli investimenti, un bilancio con allegati e un conto del flusso dei fondi a livello della Confederazione. È inoltre previsto che la contabilità e il rendiconto siano tenuti sistematicamente secondo il principio della determinazione periodica dell'aumento o della diminuzione del patrimonio. Anche in futuro la gestione finanziaria globale sarà incentrata innanzitutto sul finanziamento e sull'obiettivo dell'equilibrio a medio termine delle spese e delle entrate, tramite lo strumento del freno all'indebitamento. Il nuovo modello contabile creerà le premesse necessarie per stabilire entro termini utili e in funzione dei bisogni i dati necessari alla gestione finanziaria.

## 2.4 Ambiente e infrastruttura

Nel primo semestre 2002 il Consiglio federale sottoporrà al Parlamento un messaggio concernente la nuova legge federale sul controllo della sicurezza tecnica, legge che prevede la creazione di un istituto di sicurezza tecnica incaricato dello svolgimento dei compiti relativi alla sicurezza nella misura in cui è opportuno che tali compiti siano svolti da un organo statale; all'istituto incomberà segnatamente di stabilire gli standard di sicurezza e provvedere al loro rispetto. Nella misura del possibile i compiti di natura operativa, segnatamente la valutazione della conformità, saranno affidati a terzi onde permettere un'esecuzione decentralizzata. Il nuovo istituto sarà un centro di competenze che assicurerà la messa in atto di un sistema uniforme di sicurezza nella legislazione e nell'esecuzione (trattamento equivalente dei rischi paragonabili) e garantirà la separazione tra le funzioni di mandante di opere nonché di promotore e le funzioni di sorveglianza.

Mediante il messaggio concernente la revisione della legge federale sulla protezione dell'ambiente, che sarà trasmesso durante il secondo semestre del 2002, il Consiglio federale proporrà misure volte a promuovere la commercializzazione di combustibili desolforati in tutto il Paese. Adotterà inoltre, nella primavera 2002, il messaggio relativo al decreto federale di ratifica dei protocolli aggiuntivi alla Convenzione sulla protezione delle Alpi (Convenzione delle Alpi), convenzione conclusa sotto forma di accordo internazionale tra i Paesi alpini e la Comunità europea, in cui sono stabiliti principi fondamentali applicabili allo spazio alpino. Le modalità di applicazione sono disciplinate dai protocolli aggiuntivi dedicati a diversi ambiti come la foresta alpina, l'agricoltu-

ra di montagna, la protezione del suolo, l'energia, la protezione della natura e la salvaguardia del paesaggio, la pianificazione del territorio e lo sviluppo sostenibile, il turismo, il traffico e la soluzione delle divergenze. Il seguito e l'applicazione della convenzione costituiscono una priorità regionale di particolare rilievo.

Se la legge sul mercato dell'energia elettrica (LMEE) sarà accettata in votazione popolare, il Consiglio federale metterà rapidamente in vigore la legge e le relative ordinanze. La LMEE si prefigge di garantire un approvvigionamento di elettricità ecologicamente sostenibile. Oltre all'applicazione di regole di mercato che tengano conto degli interessi dei piccoli consumatori, la legge prevede misure di accompagnamento di ampia portata volte a promuovere l'energia idrica e le altre energie rinnovabili e a garantire la sicurezza dell'approvvigionamento nonché il servizio pubblico.

Infine il Consiglio federale adotterà durante il primo semestre 2002 una nuova strategia di sviluppo sostenibile con cui intende conformarsi al mandato costituzionale che dichiara lo sviluppo sostenibile un obiettivo prioritario dello Stato. La nuova strategia, che si fonda, potenziandola, su quella definita nel 1997, è volta a inglobare i principi dello sviluppo sostenibile in tutte le politiche settoriali e si iscrive nell'ambito del Vertice della Terra per lo sviluppo sostenibile che si svolgerà a Johannesburg nel settembre 2002 (Rio+10). La valutazione della messa in atto delle risoluzioni adottate in occasione della Conferenza di Rio nel 1992 e l'adozione di misure volte a sviluppare e migliorare ulteriormente tali risoluzioni saranno al centro del vertice di Johannesburg.

### Obiettivo 12

Politica ambientale sostenibile:

- Legge federale sul controllo della sicurezza tecnica
- Promozione dell'uso di combustibili desolforati
- Protocolli d'applicazione della Convenzione sulla protezione delle Alpi
- Nuova strategia per lo sviluppo sostenibile

### Obiettivo 13

Politica dei trasporti sostenibile:

- Accordo di prestazioni FFS 2003–2006
- Rapporto sul trasferimento del traffico
- Procedura di consultazione relativa al piano settoriale «ferrovia/trasporti pubblici»
- Procedura di consultazione relativa alla fase 2 della riforma delle ferrovie
- Nullaosta alla 2° fase della NFTA
- Procedura di consultazione relativa ai raccordi alla rete ad alta velocità
- Controprogetto all'iniziativa «Avanti»
- Misure per il traffico nelle agglomerazioni
- Accordo sul traffico aereo con la Germania

Nella primavera 2002 il Consiglio federale adatterà il messaggio sull'accordo di prestazioni tra la Confederazione e le FFS SA per gli anni 2003–2006 e per il relativo quadro finanziario. L'accordo di prestazioni permette alla Confederazione e alle FFS di definire di comune intesa per un periodo di quattro anni gli obiettivi strategici nell'ambito dei trasporti e delle infrastrutture. I mezzi finanziari necessari alla realizzazione di questi obiettivi sono iscritti nel quadro finanziario limitato a quattro anni. Parallelamente all'accordo di prestazioni la Confederazione, in quanto azionista unico delle FFS, definirà una strategia di base per ogni settore dell'azienda.

Nella primavera 2002 il Consiglio federale presenterà un primo rapporto sul trasferimento del traffico conformemente alla legge omonima. Il rapporto tratterà un bilancio dell'impatto delle misure d'accompagnamento attuate a livello delle reti stradale e ferroviaria, definirà l'obiettivo intermedio per i prossimi due anni e stabilirà gli eventuali necessari adeguamenti delle misure attuali.

Nella seconda metà del 2002 il Consiglio federale porrà in consultazione il piano settoriale «ferrovia/trasporti pubblici», piano che intende garantire una migliore coordinazione tra i trasporti pubblici e l'organizzazione del territorio. La parte concettuale del piano enuncerà importanti principi applicabili al settore dei trasporti pubblici, stabilendo segnatamente le strategie della Confederazione per il trasporto di persone e per il trasporto di merci e definendo le funzioni svolte in comune dalla Confederazione e dai Cantoni e le relative infrastrutture. Inoltre saranno presentate le opzioni di massima per i raccordi alla rete ad alta velocità e alla seconda fase di Ferrovia 2000 nonché le prescrizioni relative alla gerarchia delle reti. Infine il piano stabilirà principi generici da applicare alle pianificazioni eseguite in un secondo tempo.

Nel corso del secondo semestre del 2002 il Consiglio federale porrà inoltre in consultazione la 2° riforma delle ferrovie. La seconda fase della

riforma, preparata sulla base delle esperienze raccolte con la prima fase, sarà volta innanzitutto all'armonizzazione del finanziamento degli investimenti con quello delle infrastrutture. Nell'ambito della messa in atto delle decisioni relative al Fondo di finanziamento dei trasporti pubblici (FTP), il Consiglio federale porrà inoltre in consultazione il progetto di raccordo della Svizzera orientale e occidentale alla rete europea di treni ad alta velocità. I raccordi intendono rafforzare la piazza economica svizzera e favorire, nel limite del possibile, il trasferimento su ferrovia del traffico stradale e aereo sulle brevi e medie distanze. Alla fine del 2002 il Consiglio federale presenterà inoltre un messaggio sulla liberazione dei crediti bloccati per la realizzazione della 2° fase della NFTA (galleria di base del Ceneri e del Zimmerberg).

Nel corso del primo semestre del 2002 il Consiglio federale adatterà il messaggio concernente l'iniziativa popolare «Avanti – per autostrade sicure ed efficienti». L'iniziativa chiede segnatamente di dotare i tratti di autostrada tra Ginevra e Losanna nonché Berna e Zurigo di sei corsie e di costruire una seconda galleria stradale al San Gottardo; i necessari lavori dovranno essere avviati al più tardi dieci anni dopo l'eventuale accettazione dell'iniziativa. La realizzazione dei progetti chiesti dall'iniziativa richiederebbe l'abrogazione di parti dell'articolo sulla protezione delle Alpi. Il Consiglio federale riconosce che vi sono problemi di capienza su alcuni tratti della rete autostradale, tuttavia non è favorevole né all'estensione a sei corsie né a un secondo traforo del Gottardo: quest'ultimo, oltre a essere in contraddizione con l'articolo sulla protezione delle Alpi, vanificherebbe gli sforzi profusi da anni nell'ambito della politica di trasferimento del traffico dalla strada alla rotaia. Alla luce di queste considerazioni, il controprogetto presentato dal Consiglio federale prevede singoli ampliamenti della rete di strade nazionali unicamente nei punti di comprovata necessità, ampliamenti effettuati in coordinazione con le altre strutture di trasporto, e



propone soluzioni ai problemi di traffico nelle agglomerazioni, rinunciando invece a una seconda galleria al San Gottardo. Nella prima metà del 2002 il Consiglio federale prenderà posizione in merito al rapporto del gruppo di esperti incaricato del dossier «Traffico nelle agglomerazioni» e in merito ad altre proposte al vaglio, ad esempio l'estensione della destinazione vincolata dei dazi e segnatamente la questione dei pedaggi («Road-Pricing»).

Infine nella seconda metà del 2002 il Consiglio federale trasmetterà il messaggio concernente la ratifica dell'accordo tra la Repubblica federale di Germania e la Confederazione Svizzera concernente lo svolgimento del controllo del traffico aereo da parte della Svizzera sul territorio tedesco

e gli effetti dell'esercizio dell'aeroporto di Zurigo sul territorio tedesco. L'accordo garantirà alla Svizzera anche in futuro lo svolgimento del controllo del traffico aereo nella zona limitrofa della Germania; inoltre disciplinerà gli effetti dell'esercizio dell'aeroporto di Zurigo sul territorio tedesco. Segnatamente, a partire dal 2005 il numero di sorvoli del territorio della Germania meridionale sarà limitato a 100 000 sorvoli all'anno; l'accordo prevede l'applicazione anticipata del divieto di volo nello spazio aereo tedesco durante la notte e durante i fine settimana. Il periodo di transizione previsto dall'accordo permetterà al nostro Paese di procedere ai necessari adeguamenti senza che l'esercizio dell'aeroporto di Zurigo subisca limitazioni.

## 2.5 Società dell'informazione e media

Nell'ambito dell'esame del quarto rapporto del Gruppo di coordinamento «Società dell'informazione» il Consiglio federale prenderà atto dello stato della messa in atto delle misure decise e dell'evoluzione della società dell'informazione in Svizzera e deciderà le eventuali misure ulteriori necessarie. Sulla base di un rapporto speciale valuterà inoltre la necessità di misure volte a evitare che parti della popolazione siano escluse dalla società dell'informazione. Inoltre, alla fine del 2002 prenderà atto dei risultati della fase pilota del progetto «Sportello virtuale» e deciderà il seguito dei lavori. Su tale base concluderà una nuova serie di accordi con i Cantoni per il periodo 2003–2004.

Durante la prima metà del 2002 il Consiglio federale prenderà atto dei risultati della procedu-

ra di consultazione sull'avamprogetto di legge sul commercio elettronico e deciderà sul seguito della procedura.

Nel corso del 2002 il Consiglio federale prenderà atto di un rapporto in merito alla questione dell'attribuzione di un'identità digitale a ogni cittadino e deciderà sul seguito dei lavori.

Infine nel corso dell'anno il Consiglio federale porrà in consultazione l'avamprogetto di legge sull'armonizzazione dei registri comunali e cantonali degli abitanti e di altri registri di persone, in applicazione dell'articolo 65 della Costituzione federale. L'avamprogetto verterà sull'utilizzazione dei registri a scopi statistici e amministrativi (relazioni tra le autorità, comunicazioni tra amministrazione e cittadini, voto elettronico, sportello virtuale e carta d'identità digitale).

### Obiettivo 14

Messa in atto della strategia per la società dell'informazione:

- Misure volte a prevenire il divario digitale nella società
- Seguito del progetto di Sportello virtuale
- Regolamentazione del commercio elettronico
- Seguito dei lavori relativi all'identità digitale
- Legge sull'armonizzazione dei registri amministrativi

**Obiettivo 15**

Nuovo ordinamento dei media:

- Revisione totale della legge sulla radiotelevisione

Durante il primo semestre del 2002 il Consiglio federale adotterà il messaggio concernente la revisione totale della legge sulla radiotelevisione (LRTV). La revisione è volta innanzitutto a garantire un servizio pubblico efficace e ad adattare la regolamentazione in materia agli sviluppi tecnici (convergenza). Alla base della revisione vi è la constatazione che l'evoluzione tecnologica e la crescente internazionalizzazione della radiodiffusione e delle telecomunicazioni tendono a vanificare le disposizioni attuali della LRTV: in futuro non sarà possibile mantenere né un controllo esteso dello Stato in questo ambito, né la separazione netta tra radiodiffusione e telecomunicazione, due principi che costituiscono invece i pilastri della vigente LRTV. In questo contesto nuovo la nuova legge dovrà garantire un servizio pubblico

forte ed efficace conformemente al mandato costituzionale. La revisione conferirà inoltre un maggiore margine di manovra all'iniziativa privata nel settore della radiodiffusione, definirà una nuova ripartizione di competenze e ristrutturerà le autorità di vigilanza. Nella procedura di consultazione svolta all'inizio del 2001 l'orientamento fondamentale dell'avamprogetto di legge ha raccolto ampi consensi. Il messaggio terrà conto, nel limite del possibile, delle numerose critiche relative alla messa in atto degli obiettivi. Segnatamente il Consiglio federale esaminerà attentamente le questioni particolarmente controverse, quali la regolamentazione della pubblicità e dello sponsoring, lo statuto della SSR, la distribuzione di una parte delle imposte alle radio e alle televisioni private e l'organizzazione delle autorità di vigilanza.

## 2.6 Istituzioni dello Stato

**Obiettivo 16**

Rafforzamento della capacità di azione dello Stato:

- Legge sulla trasparenza dell'Amministrazione
- Procedura di consultazione relativa al Codice di procedura civile

Nella seconda metà del 2002 il Consiglio federale trasmetterà al Parlamento il messaggio concernente la legge sulla trasparenza dell'Amministrazione, che segnerà il passaggio dal principio del segreto con riserva di un interesse pubblico all'informazione al principio della trasparenza con riserva del segreto. Ogni cittadino avrà diritto di accedere ai documenti ufficiali. È prevista una procedura semplice e rapida.

Con l'articolo 122 della Costituzione federale alla Confederazione è stata conferita, nell'ambito della riforma giudiziaria, la competenza di legiferare nel campo del diritto civile. Conformemente al mandato costituzionale nella seconda metà del 2002 il Consiglio federale porrà in consultazione un progetto volto a disciplinare in modo uniforme per tutta la Svizzera la procedura civile davanti alle istanze cantonali.

## 3 La Svizzera, Patria di tutti i suoi abitanti – Un'identità per tutte le generazioni

### 3.1 Sicurezza sociale e sanità

Nella prima metà del 2002 il Consiglio federale prenderà atto del rapporto sul futuro dell'INSAI e deciderà il seguito dei lavori. All'inizio del 2002 il Governo deciderà inoltre in merito al seguito dei lavori relativi alla LAMal, sulla base del rapporto di sintesi sugli effetti della legge, rapporto che riassume le conclusioni delle valutazioni settoriali e presenta proposte per un affinamento ulteriore della legge e della sua applicazione.

Nel 2002 il Consiglio federale prenderà inoltre atto dello stato del progetto «Politica nazionale della sanità» e dei relativi costi globali e stabilirà l'impegno della Confederazione negli anni a venire. L'Osservatorio della salute, creato congiuntamente dalla Confederazione e dai Cantoni, sarà operativo nel 2002: esso ha l'incarico di centralizzare la raccolta e la comunicazione dei dati concernenti la salute, attualmente conservati da diversi servizi, e di garantire i contatti tra gli interlocutori coinvolti. In una prima fase le tematiche prioritarie concerneranno le prestazioni e i risultati del sistema di cura, l'influsso delle condizioni economiche e sociali sulla salute fisica e psichica, nonché la salute delle persone anziane.

Durante il primo semestre del 2002 il Consiglio federale trasmetterà il messaggio concernente la legge federale sulla formazione, la formazione continua e il perfezionamento nelle professioni mediche universitarie. La legge permetterà di integrare le innovazioni nell'ambito della formazione di base nonché le disposizioni relative alla formazione postuniversitaria e alla formazione continua sancite dalla legge sul libero esercizio delle arti salutari, modificata nel 1999. La legge persegue un duplice scopo: da un lato garantire la libera circolazione del personale medico in Svizzera e a livello internazionale, dall'altro garantire la qualità delle professioni mediche universitarie.

Alla fine del 2002 il Consiglio federale porrà in consultazione l'avamprogetto di legge sulla formazione, la formazione continua e il perfezionamento nelle professioni della psicologia. La legge disciplinerà la formazione di base nelle professioni qualificate della psicologia (formazione universitaria) nonché la formazione postuniversitaria nell'ambito delle professioni qualificate della psicologia con un impatto sulla salute (segnatamente le psicoterapie). La legge terrà conto delle necessità di protezione dei titoli nonché delle esigenze dettate dalla mobilità in ambito internazionale.

Nella primavera 2002 il Consiglio federale sottoporà al Parlamento un disegno di legge sulle indagini di natura genetica sull'uomo. Il disegno, integrando i risultati della procedura di consultazione sull'avamprogetto, che ha raccolto ampi consensi, disciplina le indagini di natura genetica nei settori problematici, ossia la medicina (inclusa la diagnosi prenatale e l'indagine di massa), il lavoro, le assicurazioni, la responsabilità civile e l'identificazione di persone nell'ambito del diritto civile e amministrativo. Il disegno è volto inoltre a tutelare le persone contro eventuali abusi e a impedire qualsiasi forma di discriminazione di persone a causa del loro patrimonio genetico.

Infine, nel corso della seconda metà del 2002 il Consiglio federale porrà in consultazione l'avamprogetto di revisione della legge sull'aiuto alle vittime di reati, elaborato tenendo conto del rapporto della commissione peritale. Scopo della revisione è il miglioramento dell'efficacia della legge, la precisazione delle prestazioni fornite dallo Stato e la limitazione dei costi, segnatamente nell'ambito della riparazione morale.

#### **Obiettivo 17**

Ricerca di un equilibrio sociale e politica nazionale della sanità:

- INSAI: seguito dei lavori
- LAMal: analisi degli effetti della legge e seguito dei lavori
- Decisioni intermedie in ambito di politica nazionale della sanità
- Leggi federali sulla formazione, la formazione continua e il perfezionamento nelle professioni mediche universitarie e nelle professioni della psicologia
- Legge sulle indagini di natura genetica sull'uomo
- Procedura di consultazione sulla revisione della legge concernente l'aiuto alle vittime di reati

## 3.2 Equilibri regionali

### Obiettivo 18

Ricerca di un equilibrio regionale e sociale:

- Legge federale sulla promozione dell'abitazione

Durante il primo semestre del 2002 il Consiglio federale trasmetterà il messaggio concernente la legge sulla promozione dell'abitazione. La legge prevede una serie di strumenti nuovi volti a ridurre i costi di ristrutturazione e di costruzione di oggetti immobiliari in locazione nonché a facilitare l'acquisto di abitazioni ad uso proprio. Anche

in futuro i promotori e gli organizzatori attivi nel campo della costruzione di alloggi di utilità pubblica continueranno a beneficiare di sostegni. Saranno inoltre proseguiti gli sforzi per migliorare le analisi nonché le basi decisionali in questo ambito.

## 3.3 Società, cultura e sport

### Obiettivo 19

Assicurare la coesione nazionale e sociale:

- Legge sulle lingue
- Nuovo Museo nazionale svizzero
- Legge federale sull'unione registrata di coppie omosessuali
- Candidatura della Svizzera ai Campionati europei di calcio del 2008 e alle Olimpiadi invernali del 2010

Basandosi sui risultati della procedura di consultazione, nella seconda metà del 2002 il Consiglio federale trasmetterà il messaggio concernente la legge sulle lingue. Il disegno di legge, che concretizza l'articolo 70 della Costituzione federale, disciplinerà l'uso delle lingue ufficiali della Confederazione, segnatamente quello del romancio in quanto lingua ufficiale regionale, e definirà le misure con cui la Confederazione potrà favorire, in collaborazione con i Cantoni, la comprensione reciproca e gli scambi tra le comunità linguistiche, segnatamente nell'intento di valorizzare il plurilinguismo individuale. Altro obiettivo della legge è disciplinare l'appoggio della Confederazione ai Cantoni plurilingui nell'esecuzione dei compiti particolari determinati dalla loro struttura linguistica. Infine la legge confermerà l'appoggio della Confederazione ai Cantoni dei Grigioni e del Ticino nell'ambito del sostegno dell'italiano e del romancio.

Nella prima metà del 2002 il Consiglio federale adotterà il messaggio su una fondazione per il Museo nazionale svizzero. Con la trasformazione del Museo nazionale in fondazione il Governo intende creare i requisiti necessari affinché il museo, creato oltre un secolo fa e ispirato originariamente agli ideali del XIX secolo, possa modernizzarsi e sviluppare nuove forme di presentazione degli oggetti storici e del loro contesto, adeguandosi alle esigenze e alle aspettative del pubblico odierno.

Durante la seconda metà dell'anno il Consi-

glio federale adotterà il messaggio concernente la legge federale sull'unione registrata di coppie omosessuali. La legge dovrà stabilire le condizioni alle quali le coppie omosessuali potranno registrare la loro unione nonché gli effetti giuridici che ne derivano. Inoltre si tratterà di stabilire le condizioni per il soggiorno di cittadini stranieri che convivono con una persona di nazionalità svizzera in un'unione registrata e di disciplinare gli effetti dell'unione registrata sui diritti pubblici (diritto della nazionalità, diritto delle assicurazioni sociali, diritto fiscale, ecc.).

Nella prima metà del 2002 il Consiglio federale trasmetterà infine il messaggio concernente la candidatura congiunta della Svizzera e dell'Austria all'organizzazione dei Campionati europei di calcio nel 2008 e il messaggio sulla candidatura di Berna alle Olimpiadi invernali del 2010. Con i suoi contributi versati nell'ambito della Concezione degli Impianti Sportivi d'Importanza Nazionale (CISIN) in favore della costruzione di una nuova generazione di stadi, la Confederazione ha già realizzato uno dei presupposti essenziali per lo svolgimento di un campionato europeo di calcio. Nel messaggio saranno presentate le altre misure negli ambiti del traffico, delle telecomunicazioni e della sicurezza, necessarie in vista di una candidatura e dello svolgimento di queste manifestazioni. Nel messaggio sulla candidatura della Città di Berna per le Olimpiadi invernali nel 2010 saranno definiti le prestazioni e gli eventuali contributi finanziari della Confederazione.

### 3.4 Migrazioni

La nuova legge federale sugli stranieri sostituirà l'attuale legge federale concernente la dimora e il domicilio degli stranieri (LDDS). Essa disciplinerà dettagliatamente i diritti e gli obblighi degli stranieri in vari ambiti essenziali (entrata nel territorio svizzero, soggiorno e lavoro) e favorirà puntualmente l'integrazione delle persone di nazionalità estera domiciliate permanentemente nel nostro Paese. Le disposizioni della legge concerneranno in primo luogo i cittadini dei Paesi terzi: per i cittadini degli Stati membri dell'Unione europea e dell'AELS sono infatti applicabili prioritariamente le disposizioni dell'accordo bilaterale con l'UE sulla libera circolazione delle persone. Il Consiglio federale trasmetterà il messaggio nella prima metà del 2002.

Disposizioni mirate nell'ambito della legislazione sull'asilo permetteranno di rendere più effi-

cace e meno costosa la procedura d'asilo. Il disegno di revisione parziale della legge sull'asilo prevede modifiche importanti sia a livello di procedura ed esecuzione che nell'ambito sociale. Fondamento del disegno di revisione sono le norme sullo Stato terzo sicuro, l'abrogazione e la sostituzione dell'allontanamento preventivo nonché le misure sostitutive nei casi di decisioni di allontanamento non eseguibili o di situazione personale difficile. Nell'ambito sociale il disegno prevede una revisione del modello di finanziamento dei Cantoni nonché l'introduzione di un'imposta speciale invece dell'attuale obbligo del richiedente d'asilo di fornire una garanzia. Il Consiglio federale trasmetterà il messaggio nel corso della prima metà del 2002.

#### **Obiettivo 20**

Nuovo orientamento della politica degli stranieri e stabilità nell'ambito dell'asilo:

- Revisione totale della legge sugli stranieri
- Revisione parziale della legge sull'asilo

### 3.5 Sicurezza interna

#### Obiettivo 21

Garanzia della sicurezza interna nel rispetto dei diritti fondamentali:

- Rafforzamento della lotta contro l'estremismo di destra
- Procedura di consultazione relativa alla legge sulle armi
- Rapporto USIS III
- Revisione parziale della legge sulla protezione dei dati

Basandosi sui risultati della procedura di consultazione, nella seconda metà del 2002 il Consiglio federale trasmetterà al Parlamento il messaggio concernente le misure per rafforzare la lotta contro l'estremismo di destra. Si tratterà segnatamente di prevedere una fattispecie penale relativa al materiale di propaganda, ai gesti e ai simboli di tipo estremista e razzista, di rivalutare i compiti della protezione dello Stato, di colmare le lacune nel perseguimento penale e di creare le basi legali necessarie per la repressione dell'hooliganismo a livello nazionale. Si tratterà inoltre di valutare l'applicazione della legge federale sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna, in particolare per quel che concerne la zona grigia tra estremismo violento e estremismo puramente ideologico.

Nel corso del 2002 il Consiglio federale porrà in consultazione la revisione della legge sulle armi, con cui si intende in particolare disciplinare la produzione e l'uso di imitazioni di armi e insprire le disposizioni sul commercio privato di armi.

Nell'autunno 2002 sarà presentato il terzo rapporto USIS (progetto «Esame del sistema di sicurezza interna della Svizzera»). Dopo un'analisi

dei punti forti e deboli (rapporto USIS I) e l'elaborazione di soluzioni e misure di massima a corto termine (rapporto USIS II), USIS III presenterà un esame dettagliato delle varianti proposte. Il rapporto permetterà alle autorità politiche della Confederazione e dei Cantoni di decidere in merito alla messa in atto delle singole soluzioni sotto il profilo finanziario, giuridico e strutturale, nell'intento di affrontare le crescenti difficoltà nella lotta internazionale contro il crimine e nell'esecuzione dei compiti della polizia di sicurezza.

Nella primavera 2002 il Consiglio federale prenderà atto infine dei risultati della procedura di consultazione concernente la revisione parziale della legge sulla protezione dei dati nonché un protocollo aggiuntivo alla Convenzione del Consiglio d'Europa per la protezione della persona in caso di elaborazione automatizzata di dati (Série des traités européens n. 108). Il protocollo aggiuntivo prevede disposizioni riguardanti le autorità di controllo e le trasmissioni internazionali di dati. La revisione è finalizzata in primo luogo a garantire una maggiore trasparenza nella raccolta di dati. Il Consiglio federale presenterà il relativo messaggio nel corso della seconda metà del 2002.



# Principali oggetti parlamentari annunciati per il 2002 (per punti essenziali)

## 1 La Svizzera, partner nel mondo – Tutelare le chance di una Svizzera aperta e visionaria

### 1.1 Relazioni internazionali

- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la legge sulle misure in favore della promozione civile della pace e sul rafforzamento dei diritti dell'uomo
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente un credito quadro per le misure in favore della promozione civile della pace e il rafforzamento dei diritti dell'uomo
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente l'appoggio al disarmo chimico universale (in esecuzione della Mo. Paupe 00.3519 Disarmo chimico universale)
- 2° semestre 2002 • Messaggio sul proseguimento della cooperazione tecnica e dell'aiuto finanziario in favore dei Paesi in sviluppo
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente il secondo Protocollo relativo alla convenzione dell'Aia per la protezione dei beni culturali in caso di conflitto armato
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente il finanziamento della partecipazione della Svizzera alle esposizioni universali di Parigi e di Aichi
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la ratifica del Protocollo di emendamento alla Convenzione internazionale del 18 maggio 1973 per la semplificazione e l'armonizzazione dei sistemi doganali (Convenzione di Kyoto)
- 1° semestre 2002 • Ratifica del Protocollo sul transito relativo al Trattato sulla Carta dell'energia
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente gli accordi di libero scambio con la Croazia e la Giordania
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente gli accordi di libero scambio con il Canada, il Cile e Singapore
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la ratifica del Protocollo di Kyoto (Protocollo aggiuntivo alla Convenzione sul clima)
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente il rinnovo del credito quadro in favore del Fondo globale per l'ambiente (GEF)
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente l'approvazione degli emendamenti del 17 settembre 1997 e del 3 dicembre 1999 al Protocollo di Montreal relativo alle sostanze che impoveriscono lo strato di ozono
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la ratifica della Convenzione di Stoccolma sugli inquinanti organici persistenti (Convenzione UNEP POP)
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la ratifica del Protocollo del 30 novembre 1999 per la lotta all'acidificazione ed alla eutrofizzazione, nonché per la riduzione dell'inquinamento da ozono troposferico, relativo alla Convenzione del 1979 sull'inquinamento atmosferico attraverso la frontiera a lunga distanza (Protocollo di Göteborg)
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente il rinnovo della partecipazione della Svizzera agli accordi generali di credito del FMI
- 2° semestre 2002 • Rapporto concernente il primo Protocollo aggiuntivo alla CEDU (in esecuzione dell'Ip. Columberg 91.3195 Obblighi della Svizzera nel campo dei diritti dell'uomo)



## 1.2 Sicurezza

- |                  |                                                                                                                                                                     |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1° semestre 2002 | • Messaggio concernente un accordo di estradizione con la Francia                                                                                                   |
| 2° semestre 2002 | • Messaggio concernente un trattato di cooperazione con EUROPOL                                                                                                     |
| 2° semestre 2002 | • Messaggio concernente la ratifica della Convenzione dell'ONU per la repressione del finanziamento del terrorismo                                                  |
| 2° semestre 2002 | • Messaggio concernente l'adesione alla Convenzione per la repressione degli attentati terroristici con esplosivo                                                   |
| 2° semestre 2002 | • Messaggio concernente la revisione parziale del Codice penale militare                                                                                            |
| 2° semestre 2002 | • Messaggio concernente il decreto federale sul finanziamento dell'unione dei servizi della sicurezza aerea civile e militare in seno alla società anonima SKYGUIDE |

## 2 La Svizzera, polo economico e intellettuale – Tutelare e migliorare le opportunità di sviluppo delle generazioni future

### 2.1 Ricerca e formazione

- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente un nuovo articolo costituzionale sulle istituzioni universitarie
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la promozione della formazione, della ricerca e della tecnologia durante gli anni 2004–2007
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione parziale della legge sui politecnici federali
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione parziale della legge sulle scuole universitarie professionali
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente il decreto federale sul finanziamento delle scuole universitarie professionali
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente una legge federale sulla ricerca con embrioni sovranumerari e con cellule staminali embrionali
- 2° semestre 2002 • Rapporto sull'analfabetismo funzionale (in esecuzione del Po. Widmer Hans 00.3466 Analfabetismo funzionale)
- 2° semestre 2002 • Rapporto sulle possibilità di una formazione continua orientata alla domanda (in esecuzione del Po. della CSEC-N 00.3605 Perfezionamento in base all'evolversi della domanda)

### 2.2 Economia e competitività

- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la trasposizione della direttiva 2000/26/CE sulla protezione dei visitatori (revisione parziale dell'Accordo Svizzera – CEE sull'assicurazione, dell'Accordo Svizzera – Liechtenstein sull'assicurazione, della legge sulla sorveglianza degli assicuratori, della legge sull'assicurazione contro i danni e della legge sulla circolazione stradale)
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione della legge federale sulle banche e sulle casse di risparmio (liquidazioni di banche)
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione totale della legge sulle dogane
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente una legge sui beni patrimoniali non rivendicati
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente una legge sulla cooperazione monetaria internazionale
- 1° semestre 2002 • Messaggio sul proseguimento della riforma agricola (Politica agricola 2007): modifica della legge sull'agricoltura, della legge sul diritto fondiario rurale, della legge sull'affitto agricolo, del Codice civile svizzero, della legge sulle epizootie e nuova legge concernente la concessione di contributi per gli incenerimenti di scarti di carne ordinati per combattere l'ESB, incluso un decreto federale sui finanziamenti nell'ambito dell'agricoltura per il periodo 2004–2007
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente l'evoluzione del settore postale e la revisione della legge sull'organizzazione della Posta

- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione della legge sulla Banca nazionale
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione della legge sulla protezione degli animali
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la modifica della legge sulla tariffa delle dogane
- 1° semestre 2002 • Rapporto sull'importanza del prezzo unico per i libri dal punto di vista della politica culturale e del mercato del lavoro (in esecuzione della Mo. Zisyadis 00.3497 Prezzi unici per i libri)
- 2° semestre 2002 • Rapporto sulla problematica dell'esaurimento nell'ambito delle importazioni parallele (in esecuzione del Po. della CET-N 00.3612 Importazioni parallele. Presentare un rapporto sulla problematica dell'esaurimento entro la fine del 2002)

## 2.3 Politica finanziaria e finanze della Confederazione

- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente un nuovo regime finanziario
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione parziale della legge sull'imposizione del tabacco
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione totale della legge sulle finanze della Confederazione (Nuova legge sulle finanze della Confederazione)
- 1° semestre 2002 • Rapporto sull'unificazione delle basi temporali dell'imposta diretta per le persone fisiche. Concretizzazione del mandato costituzionale per un'armonizzazione delle imposte
- 2° semestre 2002 • Rapporto sull'onere complessivo di imposte e tasse (in esecuzione del Po. Vallender 98.3576 Onere complessivo di imposte e tasse)
- 1° semestre 2002 • Rapporto sulla distribuzione del benessere in Svizzera (in esecuzione del Po. Fehr Jacqueline 01.3246 Distribuzione del benessere in Svizzera)

## 2.4 Ambiente e infrastruttura

- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la ratifica della Convenzione della FAO sulle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la legge federale sul controllo della sicurezza tecnica
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione della legge sulla protezione dell'ambiente (Promozione dei combustibili desolforati)
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la ratifica dei protocolli aggiuntivi alla Convenzione sulla protezione della Alpi (Convenzione delle Alpi)
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la ratifica della Convenzione del Consiglio d'Europa sul paesaggio

- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente il finanziamento della garanzia dei tracciati della NFTA
- 1° semestre 2002 • Messaggio sull'accordo di prestazione tra la Confederazione Svizzera e la SA delle Ferrovie federali svizzere FFS nonché sul quadro finanziario per gli anni 2003–2006
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente una legge sulle teleferiche
- 2° semestre 2002 • Messaggio concerne la liberazione dei fondi bloccati per la seconda fase della NFTA
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente l'iniziativa popolare «Avanti – per autostrade sicure ed efficienti»
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la ratifica dell'accordo tra la Repubblica federale di Germania e la Confederazione Svizzera sullo svolgimento del controllo aereo e sugli effetti dell'esercizio del l'aeroporto di Zurigo
- 1° semestre 2002 • Primo rapporto sul trasferimento del traffico secondo la legge omonima
- 2° semestre 2002 • Rapporto concernente l'esame dei filtri per le particelle per veicoli industriali pesanti (in esecuzione del Po. Stump 99.3166 Veicoli industriali pesanti. Filtri per le particelle)
- 1° semestre 2002 • Rapporto sulla riduzione dei rischi ambientali legati ai prodotti fitosanitari e ai concimi (in esecuzione della Mo. della CAPTE-S 94.3005 Introduzione di tasse d'incentivazione sui concimi chimici, sugli eccedenti di concime aziendale e sui prodotti per il trattamento delle piante)
- 2° semestre 2002 • Rapporto sulla messa in atto delle raccomandazioni del rapporto dell'OCSE sull'esame delle performance ambientali della Svizzera 1998 (in esecuzione del Po. della CAPTE-S 99.3570 OCSE «Esame delle performance ambientali: SVIZZERA». Misure)

## 2.5 Società dell'informazione e media

- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la legge sulla radiotelevisione

## 2.6 Istituzioni dello Stato

- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la legge sulla trasparenza dell'Amministrazione

### 3 La Svizzera, Patria di tutti i suoi abitanti – Un'identità per tutte le generazioni

#### 3.1 Sicurezza sociale e sanità

- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la ratifica del Protocollo sull'acqua e la salute relativo alla Convenzione ECE/ONU del 1992 sulla protezione e l'utilizzazione dei corsi d'acqua transfrontalieri e dei laghi internazionali
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la legge sulla formazione, la formazione continua e il perfezionamento nelle professioni mediche universitarie
- 2° semestre 2002 • Messaggio concernente la revisione parziale della legge sull'assicurazione militare
- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la legge federale sulle indagini di natura genetica sull'uomo
- 2° semestre 2002 • Rapporto sulla trasparenza delle riserve delle assicurazioni malattie negli ambiti dell'assicurazione obbligatoria (in esecuzione del Po. della CSSS-S 01.3423 Riserve delle assicurazioni malattie. Garantire la trasparenza)

#### 3.2 Equilibrio regionale

- 1° semestre 2002 • Messaggio concernente la legge sulla promozione dell'abitazione
- 2° semestre 2002 • Rapporto sugli effetti degli accordi bilaterali in materia di organizzazione del territorio (in esecuzione del Po. Hoffmann Hans 99.3531 Ripercussioni degli accordi bilaterali con l'UE sulla politica di organizzazione del territorio dei Cantoni frontaliere e della Confederazione)

### 3.3 Società, cultura e sport

- 2° semestre 2002
  - 1° semestre 2002
  - 2° semestre 2002
  - 1° semestre 2002
  - 1° semestre 2002
  - 2° semestre 2002
  - 2° semestre 2002
  - 2° semestre 2002
- Messaggio concernente la legge sulle lingue
  - Messaggio concernente la legge su una fondazione per il Museo nazionale svizzero
  - Messaggio concernente la legge federale sull'unione registrata di coppie omosessuali
  - Messaggio concernente la candidatura congiunta della Svizzera e dell'Austria all'organizzazione dei Campionati europei di calcio del 2008
  - Messaggio concernente la candidatura della Città di Berna alle Olimpiadi invernali del 2010
  - Rapporto sulla messa in atto dell'articolo 69 Cost. nell'ambito della formazione musicale (in esecuzione delle Mo. Bangerter Käthi 99.3528 e Danioth 99.3502 Incoraggiamento della formazione musicale nonché del Po. Suter Marc 98.3473 Accademia federale delle arti musive)
  - Rapporto sulla messa in atto del Piano d'azione svizzero «Parità tra i sessi» da parte delle autorità federali (in esecuzione del Po. sulle Linee direttive 00.3222 Parità tra i sessi)

### 3.4 Migrazioni

- 1° semestre 2002
  - 1° semestre 2002
  - 1° semestre 2002
- Messaggio concernente la revisione parziale della legge sull'asilo
  - Messaggio concernente la legge sugli stranieri
  - Messaggio concernente la legge sull'elaborazione di dati nell'ambito degli stranieri e dell'asilo tramite un sistema di informazione

### 3.5 Sicurezza interna

- 2° semestre 2002
  - 2° semestre 2002
- Messaggio concernente la revisione parziale della legge sulla protezione dei dati
  - Messaggio concernente la lotta contro l'estremismo di destra

# Principali valutazioni annunciate per il 2002 (per punti essenziali)

## 1 La Svizzera, partner nel mondo – Tutelare le chance di una Svizzera aperta e visionaria

### 1.1 Relazioni internazionali

#### **Evaluation der Schweizerischen Friedensstiftung**

Mandante: Ufficio federale dell'educazione e della scienza

Mandato legale di valutazione: Art. 16 della legge sulla ricerca

Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Obiettivo 02-2: Promozione civile della pace e rafforzamento dei diritti dell'uomo (legge federale e credito quadro concernente la promozione civile della pace)

Obiettivo: Preparare il mandato di prestazioni 2004-2007

Destinatario: Consiglio federale

Tipo di valutazione: Analisi economica

Lingua: Tedesco

#### **Switzerland – Financial System Stability Assessment**

Mandante: Fondo monetario internazionale (FMI)

Mandato legale di valutazione: –

Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Obiettivi del Consiglio federale 2003: Revisione della vigilanza dei mercati finanziari (legge sulle banche e legge sulle borse)

Obiettivo: Valutare la necessità di intervenire per migliorare la stabilità del settore finanziario; contribuire alla valutazione dei progetti di riforma attuali nell'ambito della vigilanza dei mercati finanziari

Destinatario: Amministrazione

Tipo di valutazione: Valutazione ex ante

Lingua: Inglese

### 1.2 Sicurezza

*Nessuna*

## 2 La Svizzera, polo economico e intellettuale – Tutelare e migliorare le opportunità di sviluppo delle generazioni future

### 2.1 Ricerca e formazione

#### Evaluation of the ETH-Domain: Peer-reviewed intermediate evaluation of performance mandate 2000–2003

Mandante: Aggruppamento per la scienza e la ricerca  
Mandato legale di valutazione: Mandato di prestazioni del 12.6.1999  
Nesso con le priorità politiche  
del Consiglio federale: Obiettivo 02–7: Revisione della legge sui politecnici federali  
Obiettivo: Preparazione del mandato di prestazioni per i PF 2004–2007  
Destinatario: Consiglio federale  
Tipo di valutazione: Valutazione dell'esecuzione  
Lingua: Inglese

### 2.2 Economia e competitività

#### Evaluation Art. 62a Gewässerschutzgesetz, Empfehlungen an den Bund, die Kantone und die landwirtschaftliche Beratung, Ergebnisbericht

Mandante: Ufficio federale dell'agricoltura  
Mandato legale di valutazione: Ordinanza concernente l'analisi della sostenibilità in agricoltura  
Nesso con le priorità politiche  
del Consiglio federale: Obiettivo 02–9: Politica agricola 2007  
Obiettivo: Ottimizzare l'esecuzione dell'art. 62a della legge sulla protezione delle acque;  
predisporre le basi per ulteriori programmi regionali  
Destinatario: Confederazione, Cantoni  
Tipo di valutazione: Valutazione dell'esecuzione  
Lingua: Tedesco, francese

#### Überprüfung der Methodik und Vorschläge für eine optimale Mittelzuteilung in der landwirtschaftlichen Absatzförderung

Mandante: Ufficio federale dell'agricoltura  
Mandato legale di valutazione: Art. 183 cpv. 13 della legge sull'agricoltura  
Nesso con le priorità politiche  
del Consiglio federale: Obiettivo 02–9: Quadro finanziario per l'agricoltura per il periodo 2004–2007  
Obiettivo: Ottimizzare l'esecuzione  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione dell'esecuzione  
Lingua: Tedesco



### **Riduzione dei rischi ambientali di concimi e fertilizzanti**

Mandante: Ufficio federale dell'ambiente, delle foreste e del paesaggio  
Mandato legale di valutazione: Art. 44 della legge sulla protezione dell'ambiente; artt. 14 e 15 della legge sulla protezione delle acque  
Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Obiettivo 02-9: Politica agricola 2007  
Obiettivo: Verificare l'esecuzione e valutare possibili misure a norma del diritto vigente in materia ambientale  
Destinatario: Parlamento  
Tipo di valutazione: Valutazione dell'esecuzione  
Lingua: Tedesco, francese, italiano

### **Evaluation der Ökomassnahmen und Tierhaltungsprogramme, Fünfter Zwischenbericht**

Mandante: Ufficio federale dell'agricoltura  
Mandato legale di valutazione: Ordinanza concernente l'analisi della sostenibilità in agricoltura  
Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Obiettivo 02-9: Politica agricola 2007  
Obiettivo: Preparare le basi per la revisione di leggi e ordinanze; ottimizzare l'esecuzione  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione ex ante / Valutazione dell'esecuzione  
Lingua: Tedesco; compendio in francese

### **Evaluation des Milchmengenmanagements**

Mandante: Ufficio federale dell'agricoltura  
Mandato legale di valutazione: Art. 187 cpv. 13 della legge sull'agricoltura  
Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Obiettivo 02-9: Politica agricola 2007  
Obiettivo: Preparare le basi per la revisione di leggi e ordinanze e per il relativo quadro finanziario  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione ex ante  
Lingua: Tedesco

### **Milchmarktanalyse 2002**

Mandante: Ufficio federale dell'agricoltura  
Mandato legale di valutazione: Art. 187 cpv. 13 della legge sull'agricoltura  
Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Obiettivo 02-9: Politica agricola 2007  
Obiettivo: Preparare le basi per la revisione di leggi e ordinanze  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione dell'efficacia / Valutazione ex ante  
Lingua: Tedesco

### **Anästhesie und Schmerzausschaltung bei Kastrationsferkeln. Evaluation verschiedener Möglichkeiten**

Mandante: Ufficio federale di veterinaria  
Mandato legale di valutazione: –  
Nesso con le priorità politiche  
del Consiglio federale: Obiettivo 02–9: Revisione della legge sulla protezione degli animali  
Obiettivo: Preparare la revisione della legge  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione ex ante  
Lingua: Tedesco

### **Evaluation der Immunokastration von Ebern als Alternative zur chirurgischen Kastration**

Mandante: Ufficio federale di veterinaria  
Mandato legale di valutazione: –  
Nesso con le priorità politiche  
del Consiglio federale: Obiettivo 02–9: Revisione della legge sulla protezione degli animali  
Obiettivo: Preparare la revisione della legge  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione ex ante  
Lingua: Tedesco

### **Evaluation des Wohlergehens der Tiere in verschiedenen Produktionssystemen**

Mandante: Ufficio federale di veterinaria  
Mandato legale di valutazione: –  
Nesso con le priorità politiche  
del Consiglio federale: Obiettivo 02–9: Revisione della legge sulla protezione degli animali  
Obiettivo: Preparare la revisione della legge  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione ex ante  
Lingua: Tedesco

### **Feldstudie zur Beurteilung der Auswirkungen verschiedener Haltungssysteme auf Gesundheit und Wohlergehen bei Schweinen**

Mandante: Ufficio federale di veterinaria  
Mandato legale di valutazione: –  
Nesso con le priorità politiche  
del Consiglio federale: Obiettivo 02–9: Revisione della legge sulla protezione degli animali  
Obiettivo: Preparare la revisione della legge  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione ex ante  
Lingua: Tedesco

## 2.3 Politica finanziaria e finanze della Confederazione

*Nessuna*

## 2.4 Ambiente e infrastruttura

### **Evaluation der Zusammenarbeit von EnergieSchweiz im Verkehr**

Mandante: Ufficio federale dell'energia  
Mandato legale di valutazione: Art. 20 della legge sull'energia  
Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Programma di legislatura 1999–2003, obiettivo 7, oggetto R14 annunciato nelle direttive; obiettivo 00–11: Nuovo programma di politica energetica  
Obiettivo: Ottimizzare l'esecuzione  
Destinatario: Consiglio federale  
Tipo di valutazione: Valutazione dell'esecuzione  
Lingua: Tedesco; compendio in francese

### **Wirkungsanalyse EnergieSchweiz 2001**

Mandante: Ufficio federale dell'energia  
Mandato legale di valutazione: Art. 20 della legge sull'energia  
Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Programma di legislatura 1999–2003, obiettivo 7, oggetto R14 annunciato nelle direttive; obiettivo 00–11: Nuovo programma di politica energetica  
Obiettivo: Elaborare una base per decidere sull'adozione di ulteriori misure  
Destinatario: Consiglio federale  
Tipo di valutazione: Valutazione dell'efficacia / Valutazione ex ante  
Lingua: Tedesco, francese

## 2.5 Società dell'informazione e media

*Nessuna*

## 2.6 Istituzioni dello Stato

*Nessuna*

### 3 La Svizzera, Patria di tutti i suoi abitanti – Un'identità per tutte le generazioni

#### 3.1 Sicurezza sociale e sanità

##### **Le développement d'une politique nationale de santé et la mise en place de l'Observatoire de la santé (Phase II)**

Mandante: Ufficio federale della sanità pubblica  
Mandato legale di valutazione: Decreto federale del 5.7.2000 (Politica nazionale della sanità)  
Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Programma di legislatura 1999–2003, obiettivo 10, oggetto R20 annunciato nelle direttive; obiettivo 02–17: Politica nazionale della sanità  
Obiettivo: Ottimizzare i processi volti all'elaborazione di una politica nazionale della sanità  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione ex ante  
Lingua: Francese; compendio in tedesco

##### **Tabakmonitoring**

Mandante: Ufficio federale della sanità pubblica  
Mandato legale di valutazione: Decreto federale del 5.6.2001 (Programma nazionale 2001–2005 per la prevenzione del tabagismo)  
Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Obiettivo 00–19: Pacchetto di misure nell'ambito del tabacco  
Obiettivo: Ottimizzare gli interventi e le campagne nell'ambito del tabacco  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione ex ante  
Lingua: Tedesco; compendio in francese e in inglese

##### **Gesamtevaluation der Präventionsstrategie HIV/Aids in der Schweiz**

Mandante: Ufficio federale della sanità pubblica  
Mandato legale di valutazione: –  
Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: HIV/Aids – Programma nazionale 1999–2003  
Obiettivo: Migliorare la strategia globale e le misure adottate nell'ambito della prevenzione dell'Aids, assistere i responsabili della strategia di prevenzione nelle decisioni  
Destinatario: Amministrazione  
Tipo di valutazione: Valutazione dell'efficacia / Valutazione dell'esecuzione  
Lingua: Tedesco, francese, inglese

## 3.2 Equilibrio regionale

### **Überprüfung des gewerblichen Bürgschaftswesens**

Mandante: Segretariato di Stato dell'economia

Mandato legale di valutazione: –

Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Programma di legislatura 1999–2003, obiettivo 10, oggetto R21 annunciato nelle direttive: Concretizzazione dell'orientamento della politica regionale e di pianificazione territoriale in funzione delle macroregioni

Obiettivo: Creare le basi per l'esame della revisione della legge

Destinatario: Amministrazione

Tipo di valutazione: Valutazione ex ante

Lingua: Tedesco

### **Etude de l'OCDE par pays: Politique territoriale en Suisse**

Mandante: Segretariato di Stato dell'economia / Ufficio federale dello sviluppo territoriale

Mandato legale di valutazione: –

Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Programma di legislatura 1999–2003, obiettivo 10, oggetto R21 annunciato nelle direttive: Concretizzazione dell'orientamento della politica regionale e di pianificazione territoriale in funzione delle macroregioni

Obiettivo: Lavori preliminari in vista del nuovo orientamento della politica generale

Destinatario: Amministrazione

Tipo di valutazione: Valutazione ex ante

Lingua: Inglese, francese, tedesco

### **Zwischenevaluation von REGIO PLUS und der landwirtschaftlichen Absatzförderungsverordnung (regionale Projekte)**

Mandante: Segretariato di Stato dell'economia / Ufficio federale dell'agricoltura

Mandato legale di valutazione: Art. 6 del decreto federale a sostegno di cambiamenti strutturali nelle aree rurali

Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Programma di legislatura 1999–2003, obiettivo 10, oggetto R21 annunciato nelle direttive: Concretizzazione dell'orientamento della politica regionale e di pianificazione territoriale in funzione delle macroregioni

Obiettivo: Esame dell'esecuzione e del pilotaggio del programma e, nella misura del possibile, valutazione dell'efficacia e dell'efficienza

Destinatario: Amministrazione

Tipo di valutazione: Valutazione dell'esecuzione (Valutazione dell'efficacia e dell'efficienza)

Lingua: Tedesco, francese

### **Analyse des effets de l'encouragement à la propriété du logement au moyen de la prévoyance professionnelle**

- Mandante: Ufficio federale delle assicurazioni sociali
- Mandato legale di valutazione: Art. 18 dell'ordinanza sulla promozione della proprietà d'abitazioni mediante i fondi della previdenza professionale
- Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Obiettivo 02-18: Legge federale sulla promozione dell'abitazione
- Obiettivo: Valutare gli effetti dell'ordinanza, segnatamente in vista di eventuali adeguamenti
- Destinatario: Consiglio federale
- Tipo di valutazione: Valutazione dell'efficacia e valutazione dell'esecuzione
- Lingua: Tedesco o francese (non ancora stabilito)

### **3.3 Società, cultura e sport**

*Nessuna*

### **3.4 Migrazioni**

#### **Conformità esecutiva ed efficacia dell'azione umanitaria 2000**

**(La valutazione comprende una serie di studi parziali condotti sull'arco di vari anni. I primi studi saranno disponibili nel 2002)**

- Mandante: Ufficio federale dei rifugiati
- Mandato legale di valutazione: –
- Nesso con le priorità politiche del Consiglio federale: Obiettivo 02-20: Nuovo orientamento della politica degli stranieri e stabilità nell'ambito dell'asilo
- Obiettivo: Preparare le nuove ordinanze negli ambiti dell'asilo e degli stranieri
- Destinatario: Amministrazione
- Tipo di valutazione: Valutazione dell'efficacia e valutazione dell'esecuzione
- Lingua: Tedesco, francese, italiano, inglese

### **3.5 Sicurezza interna**

*Nessuna*